

(german)

Informationen zur Barrierefreiheit & Wahrnehmungshinweise STRIPPING BOLERO

Angaben zur Barrierefreiheit

- Das Theater schwere reiter ist ein ebenerdiger und stufenloser Spielort mit barrierefreier Toilette. Mehr Informationen zur Barrierefreiheit des Theaterraums findet ihr hier: <https://www.kultur-barrierefrei-muenchen.de/schwere-reiter-tanz-theater-musik-kreativquartier/>
- Für Ticketkauf und Anmeldung zur Tastführung sowie für Abholung von der Haltestelle Leonrodplatz bitte melden unter ticket@rodeofestival.de oder 089 20970321. Die Abholung am Leonrodplatz ist am 9. Oktober um 18 Uhr und am 10. Oktober um 16.15 Uhr.
- Die erste Reihe des Publikumsraums ist flexibel bestuhlt und bietet Sitzsäcke sowie Plätze für Rollstühle. Reservierung eines Sitzsacks per Mail an ticket@rodeofestival.de
- Die weiteren Sitzplätze sind nur über Stufen zugänglich.
- Das Verlassen und Wiederkommen des Publikums ist jederzeit möglich.
- Im Foyer gibt es ein taktiles Leitsystem, das zu einer Toilette und in den Publikumsraum führt. Das Leitsystem führt entlang der Bühnenkante vor der ersten Reihe der Tribüne.
- Sprachen im Stück: Deutsch, Deutsche Gebärdensprache (DGS) und DGS-Poesie
- Übertitel: Deutsch (Einfache Sprache) und Englisch
- Audiodeskription: Künstlerisch integriert, in deutscher Sprache über die Lautsprecher
- Tastführung für blindes und sehbehindertes Publikum am 9. Okt 18:15 Uhr & 10. Okt 16:45 Uhr (kostenfreier Eintritt + barrierefreier Zugang)
- Abholung: Abholung von der Haltestelle Leonrodplatz für blindes und sehbehindertes Publikum wird angeboten
- Assistenzhunde sind herzlich willkommen.
- Am Eingang stehen desinfizierte Fidget-/Stim-Toys zur Ausleihe für die Dauer der Vorstellung bereit.
- Es gibt zudem FFP2 Masken und Desinfektionsmittel, sowie Hustenbonbons und Ohrstöpsel.
- Hier geht's zum DGS Flyer (über QR Code erreichbar)
- Hier geht's zum Hörflyer (über QR Code erreichbar)

Ablauf & Raum

- Dauer: ca. 70 Minuten, keine Pause.
- Beginn: Die Vorstellung startet mit einem Intro auf Deutsch & DGS im Foyer
- Blindem und sehbehindertem Publikum wird empfohlen, in der ersten Reihe Platz zu nehmen, da die Choreografie gezielt mit einem akustischen Spiel der Performenden arbeitet.

- Die dritte und fünfte Reihe der Tribüne verfügen über Sitzplätze mit verstärkter Vibration. Taubem und gehörlosem Publikum wird empfohlen, dort zu sitzen, da die Vibrationen hier am besten wahrnehmbar sind.

Wahrnehmungshinweise & Triggerwarnungen

- Das Stück ist vielsinnlich konzipiert. Es werden daher viele verschiedene Wahrnehmungsebenen gleichzeitig bedient.
- Die Audiodeskription ist künstlerisch in das Stück integriert. Sie beschreibt, erzählt, spricht über die Performenden und wendet sich an einigen Stellen auch direkt an sie.
- Es gibt deutsche Übertitel, diese sind jedoch nicht vollständig. An einigen Stellen wurden visuelle Beschreibungen bewusst gekürzt, um den Fokus auf visuelle Eindrücke zu ermöglichen.
- An einigen Stellen wird nackte Haut gezeigt, jedoch sind nie vollständig nackte Körper zu sehen.
- Das Stück behandelt zudem sensible Themen rund um Tod und Sterben.
- Die Lichtwechsel sind meist langsam. Es gibt teilweise farbiges Licht. An einer Stelle kurz rot pulsierendes Licht.
- Die Musik wird an einigen Stellen laut und überträgt sich als Vibration auf die Tribüne und an einigen Stellen auch auf das Bühnenbild.

(english)

Accessibility Information & Content Warnings

STRIPPING BOLERO

Accessibility Information

- The schwere reiter theatre is a step-free venue on ground level and has an accessible toilet. More information about the accessibility of the theatre space can be found here: <https://www.kultur-barrierefrei-muenchen.de/schwere-reiter-tanz-theater-musik-kreativquartier/>
- For ticket purchases, registration for the tactile tour, or to arrange pick-up from the Leonrodplatz stop, please contact ticket@rodeofestival.de or +49 89 20970321. Pick-up from Leonrodplatz is available on 9 October at 6:00 pm and on 10 October at 4:15 pm.
- The first row of the audience area has flexible seating and includes beanbags as well as spaces for wheelchair users. Beanbags can be reserved by emailing ticket@rodeofestival.de.
- The remaining seats are only accessible via steps.
- Leaving and re-entering the performance at any time is possible.
- The foyer has a tactile guidance system leading to a toilet and into the audience area. The guidance system runs along the edge of the stage in front of the first row of the tribune.
- Languages used in the performance: German, German Sign Language (DGS), and DGS poetry
 Surtitles: German (Easy Language) and English
 Audio description: Artistically integrated into the performance, in German, via loudspeakers
 Tactile tour for blind and visually impaired audiences: 9 October at 6:15 pm &

10 October at 4:45 pm (free admission + step-free access)

Pick-up service: Pick-up from Leonrodplatz is available for blind and visually impaired audiences.

- Assistance dogs are very welcome.
- Disinfected fidget/stim toys are available at the entrance to borrow for the duration of the performance.
- FFP2 masks and hand sanitiser are also available, as well as cough drops and earplugs.
- The DGS flyer is available here (accessible via QR code).
- The audio flyer is available here (accessible via QR code).

Performance & Space

- Duration: approx. 70 minutes, no interval.
- Start: The performance begins with an introduction in German and DGS in the foyer.
- Blind and visually impaired audience members are encouraged to sit in the first row, as the choreography deliberately works with an acoustic interplay created by the performers.
- The third and fifth rows of the tribune have seats with enhanced vibration. Deaf and hard-of-hearing audience members are encouraged to sit there, as the vibrations are most perceptible in these rows.

Sensory Information & Content Warnings

- The performance is designed as a multisensory experience. It therefore engages several different sensory levels simultaneously.
- The audio description is artistically integrated into the performance. It describes and narrates, speaks about the performers, and at certain points also addresses them directly.
- German surtitles are provided, but they are not complete. In some places, visual descriptions have deliberately been shortened in order to allow the focus to remain on visual impressions.
- There are moments when bare skin is shown; however, fully naked bodies are never visible.
- The performance also deals with sensitive themes relating to death and dying.
- The lighting changes are mostly slow. There is some coloured lighting, including a brief moment of pulsating red light.
- At certain points, the music becomes loud and is transmitted as vibrations through the tribune and, in some places, through the stage set.